

ACQUA DELL'ELBA *essenza di un'isola*

Manifattura artigianale di profumi
 Marciana Marina - Isola d'Elba - Toscana
 www.acquadellelba.it



CORRIERE ELBANO

Periodico di informazione, cultura e storia dell'Elba

ACQUA DELL'ELBA *essenza di un'isola*

Manifattura artigianale di profumi
 Marciana Marina - Isola d'Elba - Toscana
 www.acquadellelba.it



Anno LXIII - 12
 Esce il 30 di ogni mese

Redazione: Piazza Virgilio, 36 - Tel. +39 0565.916690 - C.C.P. n° 37269818 intestato Corriere Elbano
 e-mail: scelza@elbalink.it - Abbonamento annuo per il 2011 €25,00 - estero €32,00
 Spedizione A.P. - Comma 20/b - Art. 2 Legge 662/96 Filiale Livorno - Pubblicità fino a 45% Una copia €2,00

ISSN 1971-4114
 PORTOFERRAIO 31 dicembre 2011

Fine corsa

Con questo numero si compiono dieci anni da quando assumemmo la direzione di questo giornale: un tempo, in fondo, non infinito ma certo lungo e impegnativo per chi come noi doveva impiegarlo in attività diverse e con diverso grado di coinvolgimento. Ma quando ci fu chiesto di occuparci del Corriere Elbano che rischiava di chiudere per l'oggettiva difficoltà di chi lo dirigeva e di chi ne gestiva l'attività, accettammo di buon grado facendoci guidare da una leggera incoscienza e da un comprensibile orgoglio. Cominciò un'avventura che, come sempre accade, si svolgeva in una altalena di entusiasmi e depressioni che immanicabilmente si dissollevano nel momento in cui ritiravamo dalla tipografia (dove lavorano ancora stampatori che per decenni hanno "confezionato" il Corriere!) le oltre 1500 copie del giornale avvolte in quel profumo di inchostro che da solo vale la fatica di scrivere, emozione che le tecnologie informatiche, rincorrendo l'ansia di far presto e meglio, hanno cancellato.

La "navigazione" tra i mille problemi di questa nostra terra è stata agevole e coinvolgente, coerente con l'impegno originario di difendere le ragioni di un'Elba sovente a rischio di aggressione speculativa, di degrado culturale, di disprezzo delle tradizioni, di mediocrità del governo delle istituzioni. Ci siamo occupati delle nostre grandi questioni strategiche, dalla semplificazione istituzionale alla ottimizzazione delle risorse, dai trasporti ai beni culturali, dalla promozione turistica al tema del lavoro, dal pianeta non del tutto esplorato dei giovani ai nuovi bisogni e alle nuove povertà, dal tema dell'immigrazione alle questioni della sanità "malata".

Aiutati in questo dalla puntuale, dotta, efficace collaborazione di Giovanni Fratini, dalle cronache e gli approfondimenti dell'unica vera professionista tra di noi, Rita Blando, dagli "apologhi" di Giulio, il gabbiano, straordinaria figura di elbano creata dalla geniale matita di Alex Rinesch, dai mille contributi dei colleghi della carta stampata e dei giornali on line. Abbiamo coltivato i temi di una seria cultura elbana saccheggiando l'immenso archivio del "grande vecchio" Leonida Foresi (che abbiamo visto in questi giorni per gli auguri e per informarlo della nostra decisione: è in splendida forma!), e usando la sua straordinaria memoria, favorendo le ricerche attente e appassionante di Giuliano Giuliani. Abbiamo vissuto momenti di polemica, anche aspra, ma non ci siamo mai allontanati dal civile e rispettoso confronto. Gli anni migliori sono stati quelli di mezzo del decennio appena trascorso: raddoppio della foliazione, centralità nel dibattito politico e civile, organizzazione e sostegno a eventi culturali, creazione di spazi dedicati (all'ambiente, allo sport, ai libri, all'informazione culturale, al dialogo con i lettori...),

soddisfacente incremento delle vendite in edicola.

Poi l'inizio di una crisi strisciante legata alla diffusione, davvero di massa, dell'utilizzo delle opportunità offerte da Internet di consultazione in tempo reale degli organi di informazione on line, alla preferenza del "racconto" per immagini, al ritardo insopportabile con cui veniva recapitato il giornale a causa di un servizio postale, costosissimo e straordinariamente inefficace, all'aumento vertiginoso dei costi di produzione, al progressivo ridursi della raccolta pubblicitaria culminata con l'interruzione del rapporto di collaborazione con il nostro main sponsor, Moby spa: una crisi che in questo tempo ha colpito altre prestigiose testate.

Tutta questa lunga premessa era necessaria per giustificare la decisione, del resto già da tempo preventivata, di lasciare la direzione del Corriere e la responsabilità di Socio accomandatario della Società "Corriere Elbano di M. Scelza & C. s.a.s." di cui detengo il 50% delle quote: l'altro 50% è nella disponibilità del dott. Vincenzo Onorato. E' in corso in questi giorni una trattativa per un nuovo e diverso assetto societario, condizione necessaria per definire il destino di questo giornale, il più antico della nostra storia recente, a cui gli elbani sono legati da vincoli di affetto e di appartenenza e, personalmente, da una lunghissima e indimenticabile militanza (la mia prima collaborazione con il Corriere è datata 1964!!!!).

Abbiamo scelto di non fare il giornale tradizionale ma di raccontare attraverso i titoli questo 2011: due soli riferimenti alla cronaca vogliamo pubblicare: uno, buono, la costituzione sulle fondamenta dello storico giornale on line "Elbareport" di una associazione tesa allo sviluppo della comunicazione indipendente, sotto la presidenza di Aurora Ciardelli, l'altro, triste, l'evento tragico del disastro di Campo nell'Elba del 7 novembre scorso, da cui quella Comunità, con grande forza e con la concreta solidarietà di tutta l'Elba si sta sollevando. Ed ora qualche ringraziamento a chi, in qualche maniera, ha contribuito a far vivere il nostro giornale: Baldo Puccini, direttore responsabile, Alvaro Pacinotti, il mio alter ego, quello che giustifica l'uso del plurale nelle mie esternazioni, Giovanni Fratini, Rita Blando, Giuliano Giuliani, Alex Rinesch, Daniele Anichini, Maria Nolè Giuzio, Roberto Frateschi, Marcello Casini, Giuliana Costagli Scelza, Antonella Giuzio, Tommaso Pacinotti, Mario Gerardi, Emanuele Scelza, Simone F. Scelza, Massimo Scelza jr, Alice Frateschi, Teresa Nolè, Elena Gori Anichini, Simona Bicecci, Erica Migliorini Fratini.

Un abbraccio affettuoso, ammirato e riconoscente a Leonida Foresi.

Buon anno e oltre

(m.s.)



Un omaggio alla storia di questo giornale e dei suoi antenati, che vuol essere anche un augurio



©ALEX 2.01.2012

Parco, un altro anno di "vacche magre"

Droga, cresce il numero degli assistiti dal Sert

Abusi edilizi a Capoliveri, 33 rinviati a giudizio

Toremara, tre privati in gara per comprare la storica compagnia

Staccato l'ossigeno all'Unione di Comuni
La Regione non accorda la proroga

Finita malamente l'esperienza di un Ente di cui, colpevolmente, non si era compresa l'importanza strategica. Suicidio collettivo e rinuncia ad ogni occasione di modernizzazione

150° dell'Unità d'Italia

Comune Unico: il percorso è avviato

Costituito un Comitato che si sta facendo carico della stesura di una proposta di legge regionale e di una intensa campagna di informazione

Imposta di soggiorno: fastidioso balzello o virtuosa opportunità?
L'Elba al solito si divide ma i contrari sono in grande maggioranza

Una new company per i rifiuti
Cinque comuni che fanno?

Nasce la nuova "cabina di regia" del turismo toscano

Comunali Rio Marina, annunciate quattro liste

A Piombino il mega porto da 38 milioni, e all'Elba?

Comune Unico: arrivano i sì di Matteoli e Martino

Due pesi massimi del PDL aprono all'ipotesi della grande fusione

Elbaleatico. Mille visitatori per "Un grappolo di storia"
Folla di ospiti e organizzazione d'alto livello alla manifestazione della De Laugier. L'annuncio dell'Ais: dal 2012 la manifestazione avrà valenza

Fronte mare: investimenti e lavoro. La nautica scalpita
A Portoferraio previsti 400 nuovi occupati nel piano di sviluppo cantieristico e portuale, per Esaom un investimento da 7 milioni di euro. Ma è fondamentale ottenere decisioni rapide e non farsi superare dai nuovi progetti concorrenti

La terna del Premio Elba-Brignetti 2011

Salvato il Parco Minerario. Parte la scommessa

L'approdo cade a pezzi. Linea per Pianosa a rischio

Molo rimasto senza manutenzione per anni, interviene il sindaco di Campo: "Lavori necessari e urgenti, se si ferma il collegamento l'isola si paralizzava"

All'Elba record di defibrillatori:
uno ogni mille abitanti

In carcere lavora solo il 10 per cento:
"Situazione drammatica"

Il Comune unico o un misero "spezzatino"?
La tanto strombazzata semplificazione istituzionale potrebbe produrre assurde complicazioni

Elisoccorso, la Regione promette "soluzioni immediate"

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA E RIABILITATIVA
INALAZIONI TERMALI, AEROSOLS MEDICALI
GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI
ABBRONZATURA TOTALE

Possibilità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565.914.680 (fanghi e bagni terapeutici per artrosi in convenzione S.S.N., 20 aprile - 31 ottobre)

Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565 914.680 - Fisioterapia 0565 960.223



Viale T. Tesei, 61 57037 Portoferraio - Tel. 0565 915290 - cuelba@elba2000.it - www.centroufficioelba.it

CENTRO **TIN** **Alfice**

La nostra professionalità trasferita anche alla telefonia

hp Rivenditore autorizzato all'isola d'Elba

invent **SHARP**

Copy scan printer ad alta professionalità

All'inizio di dicembre all'età di 91 anni è morta a Genova, dove abitava da lunghissimo tempo, la sig.ra Corsi Giuliana, ved. Scorza. Nostra affezionata abbonata, la ricordiamo, insieme ai parenti tutti, per la grande semplicità e la straordinaria gentilezza d'animo.

RINGRAZIAMENTO

I familiari di Francesca Mazzei Bartolini ringraziano commossi e riconoscenti tutti coloro che hanno espresso in vari modi la loro partecipazione al lutto che li ha dolorosamente colpiti.

Moby si aggiudica Toremar, rivoluzione nei traghetti



Una "tassa di sbarco" al posto dell'imposta di soggiorno

Un tributo diverso: lo chiede l'Associazione dei Comuni delle piccole isole. Il vicepresidente Ancim Ciumei: "Sarebbe un'alternativa non penalizzante per la nostra economia". Si pagherebbe solo all'arrivo, non per i singoli giorni

Piazza Pietri: scelta urbanistica su cui riflettere

La riflessione dovrebbe interessare tutta l'area dal porto all'asse viario Via Carducci-Via Manganaro

Rio Marina, è Paola Mancuso l'erede di Bosi

La candidata di Comune protagonista ed esponente dell'Udc trionfa col 58% alle elezioni comunali.



Marco Manca al Teatro Regio di Parma con Nôtre Dame de Paris

Un sogno che si realizza per il ventottenne elbano che debutta con la tournée decennale dell'opera di Cocciante. Un trionfo senza precedenti con 842 repliche

Polo scolastico alle Ghiaie. Teleromanzo o reality?

Albergatori a Tozzi: "Bacchetta l'Elba ma ha sue colpe"

L'associazione contro il presidente del Parco: "Non potevamo che aspettarci bacchettate agli elbani, non ha perso occasione ma non ci risulta che l'ente abbia segnalato lo stato dei fossi". La bocciatura: "Immobilismo assoluto. Visibilità zero, se non negativa. Speriamo in un successore che ami l'isola"

Festival Internazionale Elba, Isola Musicale d'Europa

"No alla cancellazione dei ponti. Sono ossigeno per il turismo"

L'assessore provinciale Pacini contrario allo spostamento delle festività al lunedì: "Alcune sono parte integrante della storia del Paese, tutte consentono agli operatori turistici di organizzare pacchetti ad hoc". All'economia dell'isola, fra alberghi e indotto, la misura costerebbe 15

Autostrada per Civitavecchia. Sul pedaggio infuria la polemica

La Regione: "Troppi cinghiali. Cacciatori facciano la loro parte"

Sanità: l'Elba si mobilita

Termalismo all'Elba. Tra scienza e promozione

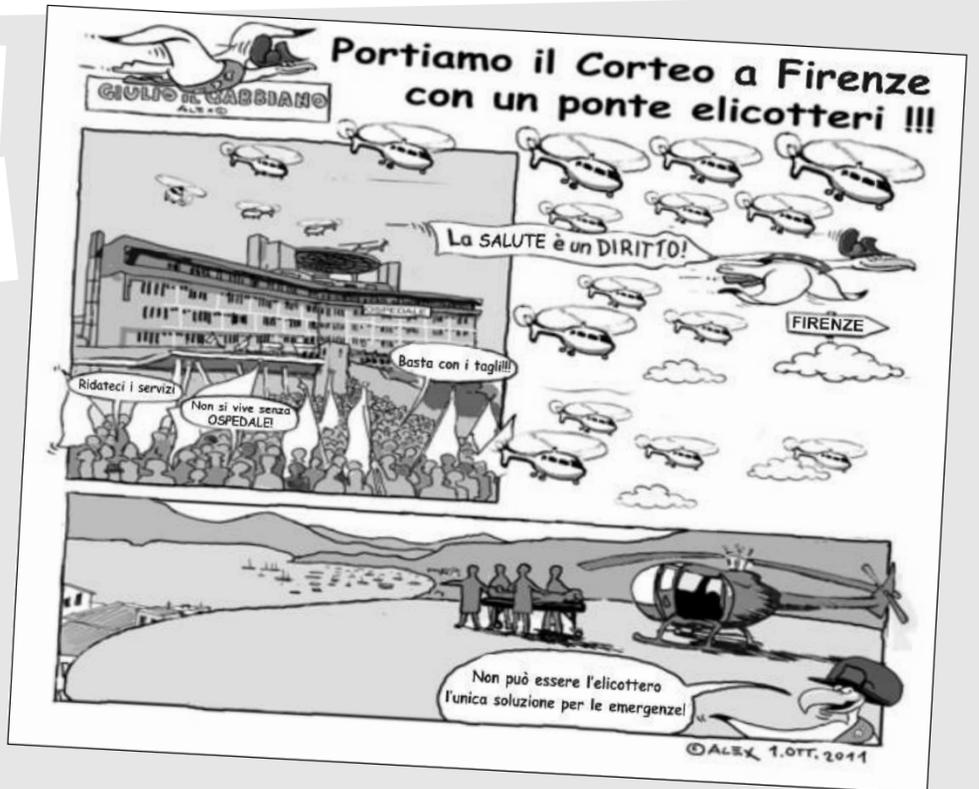
L'Universo Corto Elba Film Festival al via

Donato alla Pinacoteca foresiana un acquerello di Jacopo Mellini

La contro-manovra di Peria: fondi a Sociale e Cultura

Il Comune risponde così alla crisi e investe su aiuto alle fasce più deboli della popolazione e eventi: 56mila euro per lo sport e gli appuntamenti, 35mila euro per affitti, disabili, giovani, assistenza domiciliare e campi solari

"Acqua" di Enza Viceconte



Campo nell'Elba, un inferno di acqua e fango

Il paese devastato da un alluvione senza precedenti. Una vittima, danni incalcolabili. Una gara di solidarietà

stagione teatrale

PROGRAMMA RASSEGNA IN ABBONAMENTO

Giovedì 15 dicembre

Mariano Anagni in collaborazione con
 la Compagnia Teatro di Castalia

**SOGNO DI UNA NOTTE DI
 MEZZA ESTATE**

da W. Shakespeare
 adattamento e regia di Andrea Battistini

giovedì 12 gennaio

Produzione Perrone Spettacoli

**MAMMA SEI SEMPRE NEI
 MIEI PENSIERI. SPOSTATI!**

scritto da Cinzia Leone e Fabio Mureddu
 con Cinzia Leone

Sabato 21 gennaio

Spellbound Dance Company

**TRITICO: "Lost for
 words", "Downshifting";
 estratti da "Nafas"**

coreografie di Mauro Astolfi
 danzatori Maria Cossu, Marianna Ombrosi,
 Sofia Barbiero, Giuliana Mele, Gaia Mattioli,
 Marioenrico D'Angelo, Michelangelo Puglisi,
 Alessandra Chirulli, Giacomo Todeschi

Domenica 12 febbraio

Argot Produzioni/Teatro Artigiano
 Paola Gassman e Pietro Longhi

**DUE DOZZINE DI ROSE
 SCARLATTE**

di Aldo De Benedetti
 regia di Maurizio Panici

Sabato 18 febbraio

KanterstrasseTeatro

IL PROCESSO DA KAFKA

con Ciro Masella, Simone Martini e tre giovani attori
 toscani note di drammaturgia di Francesco Niccolini

Martedì 28 febbraio

Sicilia Teatro

IL BERRETTO A SONAGLI

di Luigi Pirandello
 regia di Mauro Bolognini
 con Sebastiano Lo Monaco

Venerdì 9 marzo

Teatri d'Imbarco

I MARZIANI

di Alberto Severi
 con Beatrice Visibelli e Marco Natalucci
 regia Nicola Zavagli

Sabato 17 marzo

La Contemporanea S.R.L.

L'ARTE DEL DUBBIO

di Gianfranco Carofoglio
 versione teatrale di Stefano Massini
 regia di Sergio Fantoni
 con Ottavia Piccolo e Vittorio Viviani

Martedì 27 marzo

La Corte Ospitale

IL MISTERO BUFFO DI DARIO FO

(PS: nell'umile versione pop)
 di e con Paolo Rossi
 regia Carolina De La Calle Casanova
 produzione La Corte Ospitale - Compagnia del Teatro Popolare
 in collaborazione con Fondazione Giorgio Gaber

INIZIO SPETTACOLI ORE 21.15

PREZZO BIGLIETTI

| Prezzo abbonamenti | | prezzo biglietti | |
|--------------------|----------------|------------------|----------------|
| Platea | intero ridotto | Platea | intero ridotto |
| 145,00 | / | 20,00 | / |
| Palchi | intero ridotto | Palchi | intero ridotto |
| 110,00 | 75,00 | 15,00 | 10,00 |

prevendita abbonamenti e biglietti

Presso sede della Cosimo de' Medici Calata Mazzini n. 37

info 0565 944024

campagna abbonamenti

Da sabato 26 novembre a mercoledì 7 dicembre nei seguenti orari:

lunedì, mercoledì, giovedì e sabato ore 9 - 14; martedì e venerdì ore 9 - 12, 17 - 19.

riduzioni

hanno diritto alla riduzione sul prezzo del biglietto
 e dell'abbonamento i giovani nitori di 25 anni, gli
 adulti maggiori di 65 anni ed i militari

info

Teatro dei Vigilanti

piazza Gramsci

tel. 0565 944024 - fax 0565 945355

biglietteria (la sera degli spettacoli dalle ore 20) tel. 0565 945529

teatrodevigilanti@tiscali.it

www.comune.portoferraio.li.it

www.fts.toscana.it

LE DOMENICHE A TEATRO

Domenica 22 gennaio

Pupi di Stac in CAPPUCETTO ROSSO

Di Laura Poli tecnica utilizzata: burattini

Domenica 5 febbraio

Ullala' Teatro in LA REGINA DELLE NEVI

Regia Coreografia e video di Stefano Questorio

Tecnica utilizzata: danza, recitazione, video

domenica 26 febbraio

Nata in EMANUELE E IL LUPO

tecnica utilizzata: pupazzi e attori

Domenica 11 marzo

Teatro Ombria in OGGI SPOSI

OVVERO LA VERA STORIA DI CENERENTOLA

Liberamente tratto dal racconto di Silvia de Mari

Tecnica utilizzata: teatro di figura pupazzi e ombre

PREZZO BIGLIETTI

INTERI € 5,00 (adulti)

RIDOTTI € 3,00 (fino a 14 anni)

Prevendita biglietti:

il sabato precedente ogni spettacolo dalle ore
 9.00 alle 14.00 presso la Cosimo de' Medici in
 Calata Mazzini 37 INFO 0565 944024

inizio spettacoli ore 16:00

apertura biglietteria Teatro ore 15:00

BARBADORI GIAMPIETRO

**FERRAMENTA Vernici
 Utensileria**

Via G. Carducci, 76 Portoferraio - Tel. 0565 915339

Pollo all'arancia

(per 4 persone)



un pollo
 succo di 3 / 4 arance
 di polpa chiara
 100 gr di olive nere
 mezzo bicchierino di Cointreau
 qualche rametto di rosmarino
 olio d'oliva, sale e pepe q.b.

Tagliare il pollo a pezzi, lavarlo bene e farlo riposare per quattro ore in una marinata preparata emulsionando il succo filtrato di due o tre arance, mezzo bicchiere di olio d'oliva, una presa di sale e un pizzico di pepe. Trascorso questo tempo scolare il pollo e porlo in una padella con un filino d'olio. Farlo rosolare unendo ancora un pò di sale e pepe. Metterlo poi in teglia con tutto il condimento senza sovrapporre i pezzi, bagnare con la marinata a cui è stata aggiunta anche il succo dell'ultima arancia. Distribuire sopra i pezzi di pollo qualche rametto di rosmarino, le olive nere e il Cointreau. Passare in forno a 180° per quaranta minuti rigirando spesso i pezzi. Sformare il pollo e farlo riposare per qualche minuto prima di portarlo in tavola. Buon appetito!

La grafica del logo è di Emanuele Scelza

Istituto
RESPONSO
 Analisi cliniche - Alimentari - Ambientali
 DR. FRANCESCO DIVERSI

Orario prelievi
 lun-ven: 07.30-10.00 - Sab: 08.30-9.30

INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI
 Tel. e Fax 0565 916770

| | |
|--|--|
| Comitato di redazione Direttore Massimo Scelza | Impaginazione grafica Daniele Anichini |
| Condirettore responsabile Baldo Puccini | Cancelleria Trib. Livorno Aut. del 11.01.2002 |
| Segretario di redazione Alvaro Pacinotti | Stampa: ELBAPRINT |
| Redattori Giuliano Giuliani | Portoferraio |

MOBY

DAL 01/01 AL 30/03/2012

PIOMBINO - PORTOFERRAIO
 06.00* - 10.45 - 14.30 - 17.45 - 20.45

PORTOFERRAIO - PIOMBINO
 06.30* - 09.15 - 12.45 - 16.00 - 19.15
 * Escluso domenica e festivi

Portoferraio - Via Ninci, 1 - Tel. 0565.918101
 biglietteria 0565 914133

Il Prof. Walter Testi,
 specialista in chirurgia, effettua
 visite ambulatoriali
 una volta al mese
Tel. 0565 915841
Tel. 0565 916377
cell. 333 2595747

Aut. Ordine dei Medici Chirurghi provincia di Siena del 7 aprile 2003 - prot. 633/1-30

ceramiche pastorelli
 s.n.c. di Pastorelli Piero & C.

**Esposizione di Pavimenti
 Rivestimenti Arredamento
 Bagno e Giardino
 Igienici Sanitari
 Barbecue - Caminetti
 Stufe**

Portoferraio Loc. Orti - Tel/fax 0565 945089
 Tel. 0565 917801 - cerpast@elbalink.it

BLUNAVY

FINO AL 30/03/2012

PIOMBINO - PORTOFERRAIO
 08.00 - 12.00 - 16.10 - 20.00

PORTOFERRAIO - PIOMBINO
 09.45 - 13.30 - 18.10 - 21.15

BigMat
 WWW.BIGMAT.IT
 CONSIGLI PROFESSIONALI E MATERIALI EDILI

Frediani

Loc. Antiche Saline - 57037 Portoferraio (LI)
 Tel. 0565 915696 - fax 0565 915070
 e-mail: frediani@bigmat.it

Trovi i migliori materiali da costruzione di aziende
 leader del settore in campo nazionale

MAPEI VELUX SBCO BASSO PAVIMENTO VIKOS ELMAR KNAUF stiferite

toemmar

fino al 31/03/2012

Piombino - Portoferraio
 06.40, 09.30, 11.40, 13.30, 15.30, 16.30,
 19.00, 22.00

Portoferraio - Piombino
 05.10, 08.00, 10.15, 11.00, 14.05, 15.00,
 17.00, 20.30

Aliscafo fino al 15/01/2012
Piombino - Cavo - Portoferraio
 08.40, 12.20, 16.05

Portoferraio - Cavo - Piombino
 06.50, 09.35 (diretto), 13.10

Portoferraio - Calata Italia, 42
 Tel. 0565. 960131 - Tel 0565 918080
 Call Center 892.123